**Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)[[1]](#footnote-1)\***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Naziv kolegija**  | **Ruski u učionici 2** | **akad. god.** | 2023./2024. |
| **Naziv studija** | Prijediplomski sveučilišni studij ruskoga jezika i književnosti | **ECTS** | **2** |
| **Sastavnica** | Odjel za rusistiku |
| **Razina studija** | [x]  prijediplomski  | [ ]  diplomski | [ ]  integrirani | [ ]  poslijediplomski |
| **Vrsta studija** | [ ]  jednopredmetni[x]  dvopredmetni | [x]  sveučilišni | [ ]  stručni | [ ]  specijalistički |
| **Godina studija** | [x]  1. | [x]  2. | [ ]  3. | [ ]  4. | [ ]  5. |
| **Semestar** | [ ]  zimski[x]  ljetni | [ ]  I. | [x]  II. | [ ]  III. | [x]  IV. | [ ]  V. |
| [ ]  VI. | [ ]  VII. | [ ]  VIII. | [ ]  IX. | [ ]  X. |
| **Status kolegija** | [ ]  obvezni kolegij | [x]  izborni kolegij | [ ]  izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | **Nastavničke kompetencije** | [x]  DA [ ]  NE |
| **Opterećenje** |  | **P** |  | **S** | 1 | **V** | **Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje** | [x]  DA [ ]  NE |
| **Mjesto i vrijeme izvođenja nastave** | **prema rasporedu objavljenom na mrežnoj stranici Sveučilišta** | **Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij** | Ruski, hrvatski |
| **Početak nastave** | naknadno | **Završetak nastave** | naknadno |
| **Preduvjeti za upis kolegija** | - |
|  |
| **Nositelj kolegija** | Žana Modrić Hrabrov, lektorica |
| **E-mail** | zmodric@unizd.hr | **Konzultacije** | Srijedom, 11:30-13:00 |
| **Izvođač kolegija** |  |
| **E-mail** |  | **Konzultacije** | Ponedjeljkom, 10:00-12:00 |
| **Suradnik na kolegiju** | Dr. sc. Andrea Knežević |
| **E-mail** | aknezevi2@unizd.hr | **Konzultacije** |  |
| **Suradnik na kolegiju** | - |
| **E-mail** |  | **Konzultacije** |  |
|  |
| **Vrste izvođenja nastave** | [ ]  predavanja | [ ]  seminari i radionice | [x]  vježbe | [ ]  e-učenje | [ ]  terenska nastava |
| [ ]  samostalni zadaci | [ ]  multimedija i mreža | [ ]  laboratorij | [ ]  mentorski rad | [ ]  ostalo |
| **Ishodi učenja kolegija** | Po završetku ovoga kolegija student će :- aktivno koristiti stečena znanja i vještine u govornom i pismenom izražavanju,- prevoditi kraće tekstove s hrvatskog na ruski jezik,- moći sudjelovati u kraćim razgovorima na poznate teme,- moći se predstaviti, opisati sebe i svoju obitelj, okruženje, studij i sl.,- pismeno i usmeno prezentirati odabrane teme,- primjenjivati uvježbane gramatičke strukture i usvojeni vokabular u usmenom i pismenom izražavanju. |
| **Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi** | -prepoznati i kombinirati temeljne pojmove fonetike i fonologije ruskoga jezika.- prepoznati i usporediti strane kulture i njihove značajke u svakodnevnim situacijama |
|  |
| **Načini praćenja studenata** | [x]  pohađanje nastave | [ ]  priprema za nastavu | [ ]  domaće zadaće | [ ]  kontinuirana evaluacija | [ ]  istraživanje |
| [ ]  praktični rad | [ ]  eksperimentalni rad | [ ]  izlaganje | [ ]  projekt | [ ]  seminar |
| [ ]  kolokvij(i) | [ ]  pismeni ispit | [x]  usmeni ispit | [ ]  ostalo:  |
| **Uvjeti pristupanja ispitu** | Uvjeti pristupanja usmenom ispitu:* 70 % dolazaka na nastavu (50 % u slučaju kolizije)
 |
| **Ispitni rokovi** | [ ]  zimski ispitni rok  | [x]  ljetni ispitni rok | [x]  jesenski ispitni rok |
| **Termini ispitnih rokova** | - | naknadno | naknadno |
| **Opis kolegija** | Cilj kolegija je omogućiti studentima druge godine diplomskog studija nastavničkog smjera koji su slušali kolegij Metodika nastave ruskoga jezika da u praktičnom smislu provjere znanje stečeno u navedenom kolegiju. Konkretno, izborni kolegij Ruski u učionici 2 za studente prve i druge godine prijediplomskog studija omogućava im da dodatno uvježbaju znanja i vještine stečene na kolegijima jezičnih vježbi. |
| **Sadržaj kolegija (nastavne teme)** | Nastavne teme za održavanje oglednih satova odabiru studenti samostalno u suradnji sa predmetnom nastavnicom/predmetnim nastavnikom imajući u vidu stupanj ovladanosti ruskim jezikom studenata koji su upisali izborni kolegij. Teme oglednih satova trebaju biti prikladno odabrane za studente prve i druge godine prijediplomske razine. Radi se o kombiniranoj nastavi u kojoj studenti koji održavaju ogledne satove trebaju voditi računa ponajviše o količini novoga i nepoznatoga za studente prve godine, kao i o materijalu koji neće biti prelagan studentima druge godine. U osmišljavanju i provedbi kombiniranog oblika nastave studentima diplomcima pomoći će obvezne hospitacije na kolegijima Jezične vježbe 2 i Jezične vježbe 4.  |
| **Obvezna literatura** | Materijali sa sata – teme koje studenti pete godine odaberu. |
| **Dodatna literatura**  | 1. Антонова, В.Е., Нахабина, М.М., Сафронова, М.В., Толстых, А.А. 2011.:Дорога в Россию: учебник русского языка (1 i 2), СПб. Златоуст.2. Беляева, Г.В., Нахабина, М.М. 2008.: Я пишу по-русски (пособие по письму, книга для студентов, 1 i 2), Москва, МГУ.3. Poljanec, R.F., Madatova-Poljanec, S.M.: Rusko-hrvatski rječnik. Školska knjiga, Zagreb. 2012.4. Dautović, M.: Hrvatsko-ruski priručni rječnik. Školska knjiga, Zagreb. 2007.5. Poljanec, R.F.: Ruska gramatika. Školska knjiga. Zagreb. 2013.6. Karavanova, N.B.: Говорите правильно. Русский язык, курсы. Москва. 2017. |
| **Mrežni izvori**  | - |
| **Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)** | Samo završni ispit |  |
| [ ]  završnipismeni ispit | [x]  završniusmeni ispit | [ ]  pismeni i usmeni završni ispit | [ ]  praktični rad i završni ispit |
| [ ]  zadaće | [ ]  kolokvij / zadaća i završni ispit | [ ]  seminarskirad | [ ]  seminarskirad i završni ispit | [ ]  praktični rad | [ ]  drugi oblici |
| **Način formiranja završne ocjene (%)** | Vrednuje se usmeno izražavanje na ruskome jeziku o temama koje su se obrađivale u sklopu oglednih satova. Studenti će razgovarati s predmetnom nastavnicom/predmetnim nastavnikom o poznatim temama u kojima će izraziti vlastito mišljenje o nastavnome sadržaju u skladu sa stupnjem ovladanosti ruskim jezikom (A2/B1). Drugim riječima, predmetna nastavnica/predmetni nastavnik će pitanja na usmenom ispitu prilagođavati studentima prve, odnosno druge godine vodeći računa o njihovom znanju ruskoga jezika u usmenoj produkciji. |
| **Način praćenja kvalitete** | [x]  studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta [ ]  studentska evaluacija nastave na razini sastavnice[ ]  interna evaluacija nastave [x]  tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete[ ]  ostalo |
| **Napomena / Ostalo** | Sukladno čl. 6. *Etičkog kodeksa* Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. *Etičkog kodeksa* Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. […] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. […] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na: - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno; - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se [*Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru*](http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/doc_pdf_dokumenti/pravilnici/pravilnik_o_stegovnoj_odgovornosti_studenata_20150917.pdf).U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi.  |

1. \* *Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.* [↑](#footnote-ref-1)